

比賓率貿易團返國暢談訪華成果
北京增購加麥
將談判航空線

【本報特訊】比賓率貿易團訪華，在短期內即將展開談判，屆時貿易及通商等問題將獲具體解決。據悉，該團在華期間，曾與中國政府官員就增加採購加拿大產品、改善航空運輸等問題交換意見。目前，雙方已就增加採購加拿大產品達成初步協議，並計劃在近期內就航空運輸問題展開談判。

【本報特訊】日本國內客機失蹤，料已在北海道墜毀。據日本當局消息，一架由東京飛往北海道的客機，於昨日失蹤。該機上載有乘客及機組人員。目前，日本當局正全力展開搜救工作，並已通知有關方面協助。

【本報特訊】美逃兵騎劫客機得十萬元至阿根廷自首。一名美國逃兵，在騎劫一架客機後，已於昨日抵達阿根廷。據悉，該逃兵在騎劫客機期間，曾與劫匪發生衝突，並造成多人受傷。目前，該逃兵已被阿根廷當局拘留，並正接受調查。

【本報特訊】尼泊爾水災死亡慘重。尼泊爾近日發生嚴重水災，造成多人死亡及財產損失。據初步統計，已有數十人喪生，數千人無家可歸。目前，尼泊爾政府已展開救災工作，並呼籲國際社會提供援助。

【本報特訊】澳洲工黨領袖率團經香港赴北京訪問。澳洲工黨領袖率領代表團，將於近日內抵達香港，並隨即前往北京訪問。據悉，該代表團將與中國政府官員就中澳關係正常化等問題交換意見。

【本報特訊】美國防長下令接管倫特智囊團各密件。美國防務部長已下令接管倫特智囊團的各項密件。據悉，該智囊團曾為美國政府提供有關中國軍事動向的情報。目前，美國政府正對該智囊團的運作進行全面調查。

【本報特訊】南非足球隊征澳洲引起反歧視大暴亂。南非足球隊在前往澳洲比賽途中，因南非政府對種族歧視問題採取強硬立場，引發了澳洲民眾的反歧視大暴亂。目前，南非足球隊已取消前往澳洲比賽的計劃。

【本報特訊】西人購買華區產業。據悉，近年來，西方國家公民在中國大陸購買房地產及商業設施的數量顯著增加。這反映了西方國家對中國大陸經濟發展的信心日益增強。

【本報特訊】明日抵雲南足球隊。一支來自雲南的足球隊，將於明日抵達本報所在地。該隊將在近期內舉行一系列友誼賽，以展示其足球實力。

【本報特訊】三匪夜劫兩公寓掠款三千刺傷經理。三名歹徒於昨日深夜闖入兩處公寓，搶劫現金三千餘元，並刺傷其中一處公寓的經理。目前，警方正全力展開調查，並呼籲目擊者提供線索。

【本報特訊】毀墜空凌鷹撞機飛三難殉幸不民居埠雲名。一架飛機在雲南某地墜毀，造成多人受傷。據悉，該飛機在飛行過程中，因操作失當而失控墜毀。目前，有關部門正對事故原因進行調查。

【本報特訊】華商店遭人放火焚毀。位於本報附近的一家華商商店，於昨日深夜遭人放火焚毀。據悉，該商店內存放有大量貨物，目前損失慘重。警方正全力展開調查，並呼籲目擊者提供線索。

【本報特訊】道友買毒用刀強搶毒販開槍殺傷巷戰。兩名男子因爭奪毒品，在街頭發生爭執。其中一人持刀強搶，另一人持槍反抗，雙方在巷戰中受傷。目前，警方正全力展開調查，並呼籲目擊者提供線索。

【本報特訊】夜騎士電單車會員午夜狂飲鬧事被捕。一羣夜騎士電單車會員，於昨日深夜在街頭狂飲，並鬧事。目前，警方已將該羣體成員全部逮捕，並正對其行為進行調查。

【本報特訊】市虎殺害單車女。一名女子在騎單車時，被一隻老虎咬傷。據悉，該女子在郊外騎行時，突然遇到一隻老虎，並被其咬傷。目前，警方正全力展開調查，並呼籲目擊者提供線索。

【本報特訊】倫敦計劃空中列車。倫敦政府正計劃在市中心興建一條空中列車，以緩解交通壓力。據悉，該空中列車將連接市中心的主要商業區，並可節省大量交通時間。

【本報特訊】加國內機票將減價。加拿大航空公司宣佈，將於近期內調低國內機票價格。這將有助於減輕旅客的負擔，並促進國內旅遊業的發展。

【本報特訊】婦人駕車墜崖慘死。一名婦人於昨日駕車行駛時，因操作失當而墜入深谷，造成慘死。目前，警方正全力展開調查，並呼籲目擊者提供線索。

【本報特訊】市虎殺害單車女。一名女子在騎單車時，被一隻老虎咬傷。據悉，該女子在郊外騎行時，突然遇到一隻老虎，並被其咬傷。目前，警方正全力展開調查，並呼籲目擊者提供線索。



東德共產黨舉行第八次全國大會

【本報訊】東德共產黨（實即共產黨）自五月十五日起，召開第八次全國代表大會。在一個由共產黨一黨專政的國家中，共產黨舉行全國代表大會，可以說是一件重大的事情。

東德共產黨自從一九四九年十月在柏林舉行第一屆全國代表大會後，已於五月初步通過新憲法。此時此際，對東德共產黨來說，東德共產黨將採取什麼態度，非常值得重視。

大會本來預定於十四日開始，但東德當局突然宣佈延期一天，理由為便利各國代表團的抵達柏林參加。此舉頗令人注目。據我們獲悉的東德在對蘇聯關係方面，並非完全沒有問題，內部的人員又有對立現象。延期一天，藉資調整和緩，是有必要的。

參加大會的人數，如把來自各國的代表團一併計算，共達二千一百餘人之多。前次大會後，首由第一書記賀克代表中央委員會報告，史托夫總理的報告則集中於今年開始的經濟建設新五年計劃。接著進行討論，最後將選舉新的執行委員會委員。

人事方面，預料有許多青年幹部抬頭。國務委員會主席一職，可能由史托夫總理接替，傳說這是莫斯科當局所期待的。

政府總理的職位，或許會由上月以哈列地爾第一書記繼任。政府副總理的丁達曼升充。倘若如此發展的話，東德將像蘇聯那樣，成為三頭馬車型的集體領導。

東德在過去多年間，凡與蘇聯有關的經濟問題，均由烏布利希親自出面。惟五月中旬，率領代表團赴莫斯科與蘇聯領袖會晤的，卻是在共產黨裏面坐第二把交椅的賀克。這反映烏布利希已無實權。此次大會的開幕，原來預定烏布利希親自主持，前天竟告缺席，據說患病，可能是政治病。

現在轉過頭來看外交方面，柏林問題不僅是東德的切身問題，同時為東西關係能否改善的關鍵。因為西德固以解決柏林問題為其外交政策的重點，而蘇聯亦以此為其外交政策的關鍵。因此，東德在柏林問題上的立場，實為西德與蘇聯關係的晴雨表。



荊州有剃度大會

歡迎做七日僧人

【本報訊】中國佛教協會第一屆全國代表會議，將於七月七日（即農曆六月十五日）起，在荊州舉行。屆時將舉行剃度大會，歡迎各界人士參加。剃度大會將由中國佛教協會會長趙樸初主持，並邀請多位高僧主持剃度儀式。剃度大會將為期七日，剃度者將受戒為僧，並獲得剃度證書。剃度大會的舉行，旨在弘揚佛法，普度眾生，並為社會培養更多的佛教人才。

哀謝

先父鄭公庚林不幸於六月十四日（農曆五月初八）在台北逝世，享年八十有一歲。先父一生勤儉克己，為人正直，深受親友之敬重。先父之喪，承蒙親友蒞臨弔唁，並惠賜輓聯、祭禮，隆情厚誼，感銘五內。喪事已畢，特此鳴謝。鄭公庚林遺孀鄭氏氏啟

劫匪說租房人屋被劫

【本報訊】一名劫匪在劫掠後，向租房人聲稱其房屋被劫。劫匪表示，其房屋內所有財物均被搶走，並威脅租房人不得報警。租房人隨即向警方報案，警方已派員調查此事。警方表示，將全力追緝劫匪，並確保租房人的安全。

中共國務院新負責人

【本報訊】國務院新負責人，已於近日正式上任。新負責人表示，將繼續秉承國務院的宗旨，為國家和人民服務。新負責人的上任，標誌著國務院工作進入了一個新的階段。新負責人將與各部門負責人密切合作，共同推動國家各項事業的發展。

中風金林雄國會
專治：跌打損傷、骨折脫臼、風濕骨痛、腰酸背痛、手足麻木、頭痛腦脹、失眠健忘、食慾不振、消化不良、便秘腹瀉、婦科經閉、產後諸症、小兒驚風、疳積蟲痛、各種疑難雜症。
地址：2042 FRANKLIN ST., VAN. 6, B.C.
電話：254-4618

鑽石樓
New Diamond Restaurant
555 Gore Ave.,
Phone: 685-0727
晚飯宵夜 無任歡迎
營業時間：上午十一時至凌晨二時
地址：555 Gore Ave., Vancouver 4, B.C.

家之遊旅
WANKOW TOUR & TRAVEL
Gunn Louie, Mgr. Phone: 684-3520
258 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.

利僑公司
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
256-262 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: 683-7451

華登實業公司
WEST-EAST REALTY LTD.
551 W. BROADWAY
公司電話：873-1881
住宅部：325-8881
商業部：325-9144
周榮寬：327-6621

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST.,
VANCOUVER 4, B.C.

代理各大航空公司
特價機票 移民機票 快捷妥當
雷根環球旅遊社啟

本號直接由東
南亞各地採辦
三千多種食品
買十送一
凡購十種同價貨品
贈送壹件同價貨品
利僑公司門市部謹啟

環球旅行社
UNIVERSAL TRAVEL SERVICE
ROOM 401-3 YAU YUE BANK BLDG;
127-131 DES VOEUX RD.; C.
HONG KONG
H-454769 H-455042 H-439726 H-439754
廣大行銀餘有號中道輔臨海香
室三至一〇四樓五

利民公司
Leman Leather Goods Co.
285 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B.C.
Phone: 684-8821

利公利庚
GANGLEY TRADING LTD.
Import-Export-Wholesale-Distributors
777 Beatty St., Vancouver 3, B.C.
Phone: 687-2651-687-2652

永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4 B.C.
681-1734

新到大批
唐山冬瓜 新鮮蓮藕
大條鯪魚 大獅頭魚
大紅三魚 大銀魚
大條生魚 大塘虱魚
精製大拼「牛肉干」發行
大批醬料到步
李廣興純淨蠔油，彩色蠔片，
川香麻辣海味，海鮮醬，磨豉醬。
大批香港粵劇舞台唱片，
國語時代曲，中西音樂舞
曲等唱片，三十三轉十寸
及十二寸慢片抵步。
原音灌製，目錄印出，歡迎函索訂購
簡氏有限公司
CON'S CO. LTD.
103 E. Pender St., Vancouver B.C.
電話：683-1724

考友吳平齋，假余西
羅懋登，乃萬曆間人

中國洪門民治黨
沙城分部新厦落成
喬遷開幕誌慶謝鳴

全加洪門民治黨總支部，全加總社，卡城黨社洪門體育會，維城黨支部，滿城民治黨，溫德社，團樂社，多城黨社，企連打黨社，乃社，阿地和民治黨，列必珠黨社，沙社，彭城黨社，經亨黨社，錦祿黨社，彭城黨社，國民黨，謝美英倫公所，城沙院相正，由賓地關贊聖埠林兆光祝題之。（以上祝詞

沙城分部新厦落成
喬遷開幕誌慶謝鳴

全加洪門民治黨總支會，全加錫
 蘭社，卡城黨社洪門體育會，維城風
 燕支部，滿城民治黨，錦權社，開國
 華社，多威黨社，全連打黨社，乃瑪
 社，阿地和民治黨，列必珠黨社，豐
 隆社，駐城黨社，穩事黨社，謝陳英
 沙城中華會，國民黨，謝美英人
 務公所，城平社相同，由寅地關贊兵
 李兆光祝電之。○（以）祝詞

除了可從而窺觀鄉和航海的偉大業績外，對於當時所謂「兩洋」各國的地理，風俗與產物的探究也頗有可供參考的價值，其餘如明代的民間傳說，本書也保留極富，如「雷峯」神話（見第二回）。

敵入轅且兇，
難民爭相奔，
京都瞬已陷，
羣臣盡驚震，
岳王起布衣，
誓師復山河，
攻取敵愾后，
連破破拐子，
牛頭山一戰，
岳軍遠千里，
萬民寄厚望，
焉知奸臣者，
假傳聖旨急，
一代罕將星，
軍民俱縞素，
靖康恥未雪，
可憐生平志，
自忠臣臣多，
官場何黑暗，
只有漁耕樵，
一生無災難，
哭聲衝霄漢，
城破探一空，
微飲俱震壓，
無人計却敵，
志拯迎二帝，
上下同一心，
每戰必身先，
官兵共赴落，
金兵心胆破，
敵兵胆已喪，
待新朝天闕，
與忠不兩立，
日降十二牌，
殞落風波亭，
涕淚暗啞咽，
臣子恨未休，
忠真無人知，
有誰下場，
令人心底寒，
凡事皆由心，
難窮道遠。

多城民治黨進權社十元，維城進權社
十元，乃應黨社十元，列必殊黨社上
雲埠進權社五元，維城民治黨九元，
埠民治黨五元，滿城民治黨九元，派
達權社五元，滿城開國音樂社五元，
連打蘇社五元何地和民治黨五元，駐
黨社五元，縷琴埠黨社五元，錦磚碼
社五元，甄雪卿女士五元，鄭淑民女
五元，余富，龔新貴，黃龍，李盛，
美英，胡沛，蔡崇漢，周錫超，鄧奇
才，余沛，龔安，胡儒，黃錦強，關史
，周國創，蕭陸剛，趙富，余良，張
積，龔利，丘煥謙，麥英甫，梁彰，
國華，梁材，勞逢達，李廷俊，馬汝
，（以上每五元）

沙城華人婦女會五元，卡城民治黨五
元，卡城進權社五元，卡城洪門體育會
元。（以上賀金）

沙城魯市保花舖花籃成座。
余環中先生夫人花籃成座。
華僑酒家花籃成座。

李普先生夫人花籃成座。
倘有錯漏 仰祈指示

周名紹
會計辦事處
(即德光信託公司內)



Richard M. Chow & Co.
130 East Pender Street.
Vancouver 4, B. C.
683-5768

榮獲八國醫學獎贈
香港中醫針灸學會主席
梁覺立
Phone 879-3622
新遷地址
4306 Fraser Street
Vancouver 10, B. C.
(近 E. 27 Ave.,)

祥永式陳中醫
 脈方灸鍼科兒婦男理統
 現寓：二二號東大街片
 電話：二五四、六三二九
 本人畢業於祖國
 曾在 緬城 澳門
 香港業醫式十餘
 年專科電針療法
 專治
 半身不遂 手足癱瘓
 風濕痛症 哮喘咳嗽
 胃痛頭痛 腎虧腰痛
 外感傷寒 神經衰弱

花藝學校招生
專門教授花藝設計，長期班，有執照票據。
Urcid Florist, 1804 Lonsdale Ave.,
North Vancouver, B. C. Phone 387-9351

噴射機飛往香港
廉價班機屢有，時間由一個月至一年期，請遊客或新移民來加，單程或來回，請用英語電話：687-2856，687-6216
(隨時應命)

LUCK SOUND
639 E Hastings St., Vancouver 4, B. C.
電話：二五四・三九一三

香港樂聲錄音
唱帶公司

入綫路汽車及家庭式唱機，唱帶

目錄印簿，函詢即奉



聯安搬運(亞榮)公司
電話 876-3014

● 專營搬屋
● 清理廢物
● 代客起貨
● 接車行李

馳名鹿尾邦補丸 每盒十元

爲強健身體之寶

雲坤中國藥房出品之鹿尾邦丸，係我國異人秘傳，配合各種君臣藥料，煉製而成，論其功力，可能行氣補血，強壯身體，轉弱爲強，飲食增加，延年益壽，凡氣血兩虛，風濕骨痛，夜尿過多，耳鳴眼花，疲勞困倦，軟弱無能，一服即效，藥到病除，曾經僑界周耀東、黃石崖、陳晦明、關健雄、蔣清華、黃石崖、馬光耀、麥長、黃英發、吳桂仙、關開等，屢服功效甚大，況該主人慈善爲懷，濟世日久，故作公佈於社會人士，有所聞津云。

中國藥房通訊處：

Chung Kuo Yook Hong, 154 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.

國際汽車駕駛學校喬遷新址
INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
地址 386 E. Hastings St., 電話 Phone: 684-3044
本校訓練僑胞駕駛汽車大著成績茲以擴充校務增聘助教又因華區改建是以喬遷於喜市定街東三八六號電話六八四三〇四四照常服務請各界僑胞注意
校長林伯篳

中 醫 楊 恩 葵

廣東保元中醫專科學校畢業
曾任國內醫院香堂醫師
統理男婦兒科
擅醫心腎頑病

雲埤哥林比亞街 433 號
電話 685-6806

**HONG KONG CONSTRUCTIONS
& RENOVATIONS CO.**

2431 E. 12 Ave., Vancouver, B. C.

電話 255-2262, 254-2984, 688-9100

**香港建築
裝修公司**

**建築裝修油漆
做木價錢公道
大小工程僑胞
光顧特價優待**

承接大小土木工程，新建房屋，
土庫裝修，商業門面。

BEN QUAN

藝工

各類美術廣告招牌，價錢公平。

李偉運輸公司

專運送來辦理香港移民出入口行裡，
家具什物搬運，有大棧房代客存貯。

日間電話：626341 晚電話：521306

298-7337

T.P.Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: 683-5654

Agents For Orient & Pacific

遊埠最佳旅行檀香山

新型噴射客機來回美金三百廿五元
包括六晚七日旅店費用及遊覽節目
，機場接送不論人數隨時起行有意
旅遊者請打電話或駕臨本社洽商。

地址：片打街東七十號（電話：六八三、五六五六）

太平洋旅行社 林國良
陳國良 啓

華商溫大藥房
利興烟草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595

代理
各種香煙
蔴糖發行
大小光顧一律歡迎
壹式九號奇化街
近羅街西邊半個街口

明和鐵行

Ming Wo Hardware Co.

28 Pender St. East
Vancouver B.C.

新電話 683-7268

本行專辦各國諸
名廠及著名牌。如
瓦爾刀、樹形即刺
連節鋼刀等。英
國的市打厘刀。德
南佛絲彼劍。英國
磨刀等利器。各樣
齊備。應手供美。
價格尤廉。國外亦
現。

「開張維備諸注意」
熟有各款鑄鋼玻
璃杯、玻璃刀、叉、
廚房用具等發行。
又各式磨刀機太全
件裝印備函索即奉
實昭立誠可憑野

HERDER
SOLINGEN-GERMANY

種


另有德國市必嘜
中國標菜刀全鋼
鋒利光刀桑刀兩

A-HENCKELS

又辦到美國
的斯嘜中國
標菜刀全鋼
製成非常鋒
利耐用每張

國信公司
 TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
 89 - E. Pender St
 Vancouver 4, B. C.
 Phone 682-2244

新到
 西河紅棗
 四川榨菜
 登級津絲
 海味鹹魚
 瓜菜種子
 黃立光風濕油
 十八羅漢風濕膏
 中國瓷器
 男女拖鞋
 草織提袋
 雕刻木器
 籐竹用具

驗眼配鏡專家
周愛權

 精校各種隱形眼鏡
 兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
 OPTOMETRIST
 514 Main St., Vancouver 4, B. C.
 電話 685-5938

醫治內外	爪輕病症
膏丹丸散	藥劑齊備
厚毛陽關	每只三元
來函問症	先惠貳元

華辦事處詢問 定
大國華辦事處啟

出賃
月租現收三百元
二街西，近屋街，
千元，先交現銀壹
百元十七元二毛

竭誠服務僑胞
港九均設有分
歡迎函詢委
香港
皇后大道中一一〇號一

元

100

配鏡 眼鏡

周愛



精校各種隱形
兼修整破壞之

J. K. CHAN
OPTOMETRIST

514 Main St., Vancouver

電話 685-5911

專家
權
眼鏡
隱眼鏡
OW
IST
TOR 4, B.C.
38

國客詳明
空國不答
飾錦坤謝耀白
CHINESE
HERBS
126 LORNE ST.,
KAMLOOPS B. C. CANADA

醫治內外	爪輕病症
膏丹丸散	藥劑齊備
厚毛陽關	每只三元
來函問症	先惠貳元

華辦事處詢問 定

二街西，近屋街，月租現收三百元，先交現銀壹千元，有銀發資者

找換五五七五
找換六〇五五
百元十七元二毛

關於銀業事務

公債，開契，人壽保險，遺囑等及以充火險或盜竊之損失，如保護此種保存，每年徵收租金七元五。百。

務部，專爲僑胞

竭誠服務
港九均設
歡迎函
香
后大道中一一

播胞，
有分行，
詢委辦。
客
五——四期

100

綜合新聞

香港星島足球隊
由美巡迴比賽抵埠

【本報訊】一支久負盛名的香港星島足球隊，由美巡迴比賽抵埠，於六月廿一連在三月市內各球場作四場友誼賽，定於今日下午一時抵埠。

星島足球隊歷史悠久，該隊自一九三七年組建以來，曾獲過銀牌冠軍四次，土丹利木盾冠軍四次，金杯冠軍三次，以後參加過無數次國際或國際性足球賽，全隊曾遠征澳洲、紐西蘭、英國、東南亞等地，博得國內外人士好評。

星島足球隊由名將領隊，特別是在一九九一年金杯冠軍後，更受香港體育界重視，隊員包括張子慈、何志興、麥大富、馮紀元、區彭年等，個個戰績輝煌，身手不凡，此次由美巡迴比賽，將與多支大軍逐次較量，將把本埠中西愛好足球人士之熱潮。

星島足球隊將在本地中央公園作兩場友誼賽，首場於明(六)日下午七時半與高華勁旅力士隊對陣，次場於八日下午七時半對高華明星隊出戰，客隊實力俱強，屆時將有非常出色精彩的表演，誠本埠體育之喜訊。

球賽在華埠各大商場均有售票，愛好足球者請速向各商場購取，以免向隅。

李其瀚八秩誕辰

【本報訊】本埠僑商李其瀚八秩誕辰，各親友及世誼紛紛贈送名貴禮物，祝賀其壽星。李其瀚先生現年八十八歲，其承辦光緒廿年及光緒廿一年特於六月八日假座陶陶酒家設宴，其親友及世誼紛紛蒞臨祝賀。

李其瀚先生現年八十八歲，其承辦光緒廿年及光緒廿一年特於六月八日假座陶陶酒家設宴，其親友及世誼紛紛蒞臨祝賀。

文匯學校舉行高小生畢業禮及休業禮

【本報訊】文匯學校於昨(四)日下午四時舉行高小生畢業禮及休業禮，到會者有黃氏宗親會執事及休業禮，到會者有黃氏宗親會執事及休業禮，到會者有黃氏宗親會執事及休業禮。

李氏公所誦迎宗親

【本報訊】溫地埠李氏公所，昨(四)日舉行誦迎宗親，到會者有黃氏宗親會執事及休業禮，到會者有黃氏宗親會執事及休業禮。

黃炳祥翁喪禮

【溫地埠訊】華僑黃炳祥，字節庵，向來熱心教育，待人接物，和藹可親，曾任各團體要職，及國民黨黨務，黃炳祥先生於六月廿四日，不幸於溫地埠逝世，享年六十四歲。

僑校舉行畢業典禮

【本報訊】本埠華僑公立學校，於六月廿四日下午七時，在該校禮堂，舉行畢業典禮，到會者有黃氏宗親會執事及休業禮，到會者有黃氏宗親會執事及休業禮。

至孝順川慰問陳華歌

【本報訊】本市商界陳華歌，因有要事，昨(四)日由溫地埠回溫地埠，到會者有黃氏宗親會執事及休業禮，到會者有黃氏宗親會執事及休業禮。

黃炳祥翁喪禮

【溫地埠訊】華僑黃炳祥，字節庵，向來熱心教育，待人接物，和藹可親，曾任各團體要職，及國民黨黨務，黃炳祥先生於六月廿四日，不幸於溫地埠逝世，享年六十四歲。

達雲戲院

七月十日(星期六)
兩部古裝戲片
(一)「危城艱難」
(二)「節婦情」

近華埠大房出租

有傢俱適合單身仕女及學生。
電話：五三〇八三

屋街夾十六街區住宅

改建，租華僑房，地段五十尺夾一百二十五尺，環境清幽，取價六萬五千元。
電話：八七六八八

宜入摘地菓

請打電話
254-2660 或 255-5558

雲高華一華新書

華雲一 一元七毛五
雲高華 一元七毛五
雲高華 一元七毛五

陳健鏞 Kinson Chan

公司 324-2441
住宅 255-9410
Rutherford Thompson McRae Ltd
1445 East 41st Ave.
Vancouver, B.C.

黃錫嘯 Richard Wong

Montgomery-Yen & Associates Ltd.
3201 Kingsway St.
Vancouver, B.C.
General Insurance
公司 437-8444
住宅 874-0345

永興有限公司

WING HING CO. LTD.
280E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Tel: 688-6025

新到大批

祖國貨品
一級雞心紅蛋 一級龍口洋絲
一級金線菜脯 一級金線菜脯

十四年屋三睡房出賣

位於學校對面，與款與捐款辦法交易。
電話：253-6024

中西餐館生意出賣

如意與後列治南。
電話：1387 Bay Ave. Trail, B.C.

宜入摘地菓

請打電話
254-2660 或 255-5558

Success Realty Ltd.

Real Estate & Insurance
108 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B.C.
伍澤源 黃秀英 事務所
辦事處電話 684-5284

記興源利金

GIM LEE YUEN HING KEE
78 Pender St. E.
Vancouver 4, B.C.
Phone MU 5-9743

大幫辦到

發菜綠豆 夾心應子
罐油炊笋 罐香菜心
平價批發

實事實業燕梳有限公司

代理燕梳 樓業買賣 樓宇按揭
房產收租 如有垂詢 極表歡迎

伍澤源

253-3881
陳宗怡 732-6451
周秋常 988-6855
伍澤源 733-5743

伍澤源

253-3881
陳宗怡 732-6451
周秋常 988-6855
伍澤源 733-5743

伍澤源

253-3881
陳宗怡 732-6451
周秋常 988-6855
伍澤源 733-5743

伍澤源

253-3881
陳宗怡 732-6451
周秋常 988-6855
伍澤源 733-5743